

<p>La Boheme Magazine Publisher: Moscow business initiatives cluster (Moscluster), BIN 1157746107606, INN 7719402939 ISSN: 2414-9047 Article: REMAKES SOVIET FILMS: GOOD OR BAD? DOI: 10.12737/ FOS: 5.02, Economics and Business WoS: B.00090, Economics УДК: 304 ББК: 65.050 ГРНТИ: 06.52.01 РВИНИТИ: 061.51.53.01 РФФИ: 06.6.50 РНФ: 08.1.55 Author: А.Коновалова E-mail the author: alena12071997@mail.ru Страна, область, город проживания: РФ, Москва, Москва Ученая степень: - Ученое звание: - Место работы (учебы) авторов: Московский государственный университет технологий и управления им. К.Г. Разумовского (ПКУ) Институт социально-гуманитарных технологий Должность: студентка бакалавриата SPIN: - ODCID: - Researcher ID: - Author: Y. Reshetnikova E-mail the author: - Country, region, city of residence: Russian Federation, Moscow, Moscow Academic degree: - Title: - Workplace author: Moscow State University of Technology and management named after K.G. Razumovsky (PKU), Institute of Social and Humanitarian Technologies Position: Bachelor SPIN: - ODCID: - Researcher ID: - Annotation. An attempt was made to answer the question about the relevance and feasibility of a remake in a contemporary Russian cinema. The authors cite sociology cash and spectator success remakes of the films E. Ryazanov and make a conclusion about the ambivalent nature of this phenomenon. Keywords: remake, E. Ryazanov, cash and audience success, Soviet cinema, Russian cinema.</p>	<p>Р. 26-30</p>
<p>Журнал «Богема» Издатель: Московский кластер бизнес-инициатив (Москластер), ОГРН 1157746107606, ИНН 7719402939 ISSN: 2414-9047 Название статьи: Ремейки советских фильмов: хорошо это или плохо? DOI: 10.12737/ FOS: 5.02, Economics and Business WoS: B.00090, Economics УДК: 304 ББК: 65.050 ГРНТИ: 06.52.01 РВИНИТИ: 061.51.53.01 РФФИ: 06.6.50 РНФ: 08.1.55 Автор: Коновалова Алена Телефон: 89160968243 Электронная почта автора: alena12071997@mail.ru Страна, область, город проживания: РФ, Москва, Москва Ученая степень: -</p>	<p>Стр. 26-30</p>

<p>Ученое звание: - Место работы (учебы) авторов: Московский государственный университет технологий и управления им. К.Г. Разумовского (ПКУ) Институт социально-гуманитарных технологий Должность: студентка бакалавриата SPIN: - ODCID: - Researcher ID: - Автор: Решетникова Екатерина Телефон: - Электронная почта автора: Страна, область, город проживания: РФ, Москва, Москва Ученая степень: - Ученое звание: - Место работы (учебы) авторов: Московский государственный университет технологий и управления им. К.Г. Разумовского (ПКУ) Институт социально-гуманитарных технологий Должность: студентка бакалавриата SPIN: - ODCID: - Researcher ID: - Аннотация. Сделана попытка ответить на вопрос о значимости и целесообразности ремейка в российском современном кинематографе. Авторы приводят социологию кассового и зрительского успеха ремейков на фильмы Э. Рязанова и делают вывод об амбивалентном характере данного явления. Ключевые слова: ремейк, Э. Рязанов, кассовый и зрительский успех, советский кинематограф, российский кинематограф.</p>	
--	--

Сам термин ремейк (англ. *Remake* — «переделка») означает выпуск новых версий уже существующих произведений искусства с видоизменением, или добавлением в них собственных характеристик. [3] Цель выпуска ремейка — использовать коммерчески уже зарекомендовавший себя сюжет в сочетании с новыми техническими средствами. Ремейк не пародирует источник в постмодернистском дискурсе, но, как считается, актуализирует его в новых условиях и часто наполняет его новым содержанием. [1] Повторяя сюжетные ходы оригинала, типы характеров, изображает их в новых исторических, социально-политических условиях. Часто, хотя не всегда, в ремейке действуют уже постаревшие герои источника и их подросшие дети.

Тенденция нарастания в киноиндустрии интереса к производству ремейков оригинальных картин предыдущих лет и увеличение объема функций и задач, которые находятся за рамками искусства — информационных, развлекательных, рекламных, идеологических и прочих — реализуемых в современном отечественном кинопроцессе и на телевидении в ущерб их художественно-эстетическим функциям, приводит к очевидной девальвации кинематографа и телевидения как национальных и культурно значимых структур.

С детства у нас в голове отложилось большое количество советских фильмов. Это и «Карнавальная ночь», и «Служебный роман», и, конечно же, «Ирония судьбы, или «С легким паром!», и также и многие другие. А помните ли вы, кто был режиссером этих и многих других известных фильмов того времени? Правильно, это Эльдар Рязанов. Человек, на чьих фильмах выросло не одно поколение. Честно говоря, нисколько не удивляет тот факт, что именно на фильмы Эльдара Рязанова было снято такое множество ремейков. Ведь он стал

величайшим из всех советских режиссеров. И мы решили разобраться в вопросе: «Ремейк – хорошо это или плохо?»

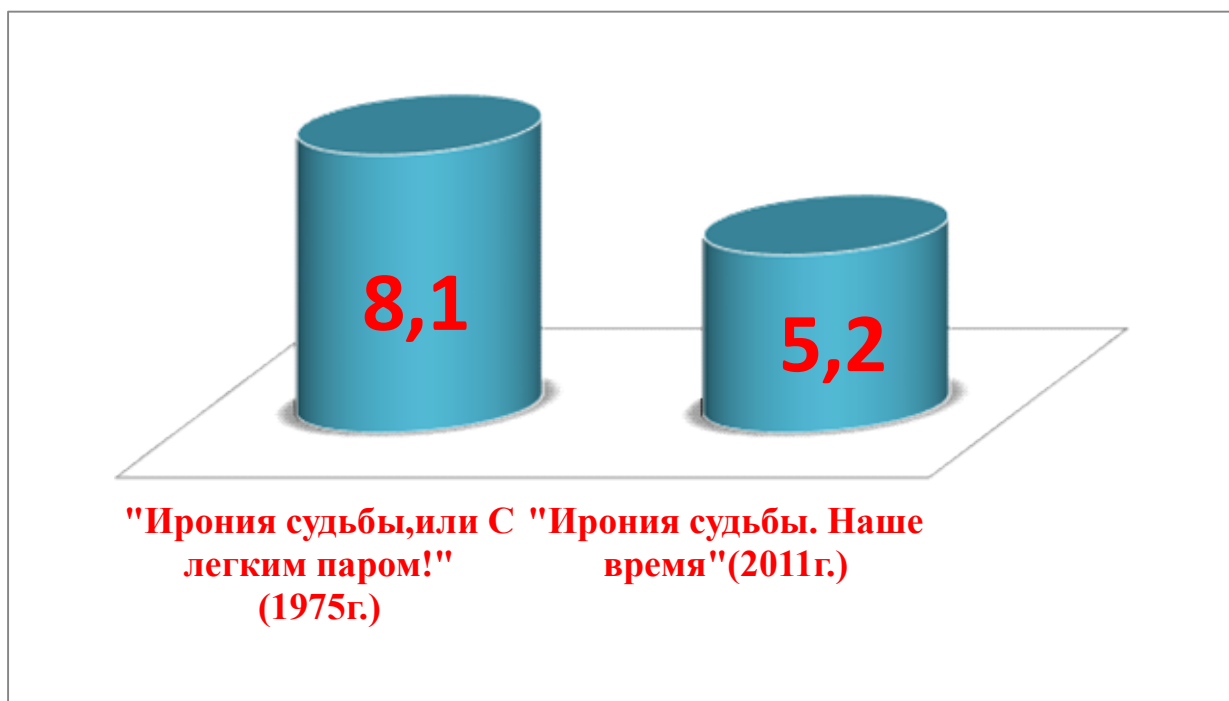
С одной стороны, ремейк – это, безусловно, хорошо. Ведь если на ваш фильм через несколько лет снимают ремейк, значит, он восхищал и до сих пор восхищает зрителей и выпускников школ искусств. Значит, ваш фильм так вдохновляет только что выпустившихся режиссеров, что они готовы снимать и снимать всё новые фильмы в продолжение вашему. Но, с другой стороны, на режиссера, который взялся за эту работу, возлагается больше ответственности за ремейк уже существующего и любимого многими зрителями фильма.

На примере ряда фильмов рассмотрим этот вопрос, с социологической точки зрения. Отобразим на диаграмме рейтинги фильмов Эльдара Рязанова и рейтинги ремейков этих фильмов (составлено с помощью сайта Кинопоиск). Отметим при этом, что рейтинги оригинальных фильмов, составленные в период их выпуска на широкий экран, были бы, безусловно, выше.

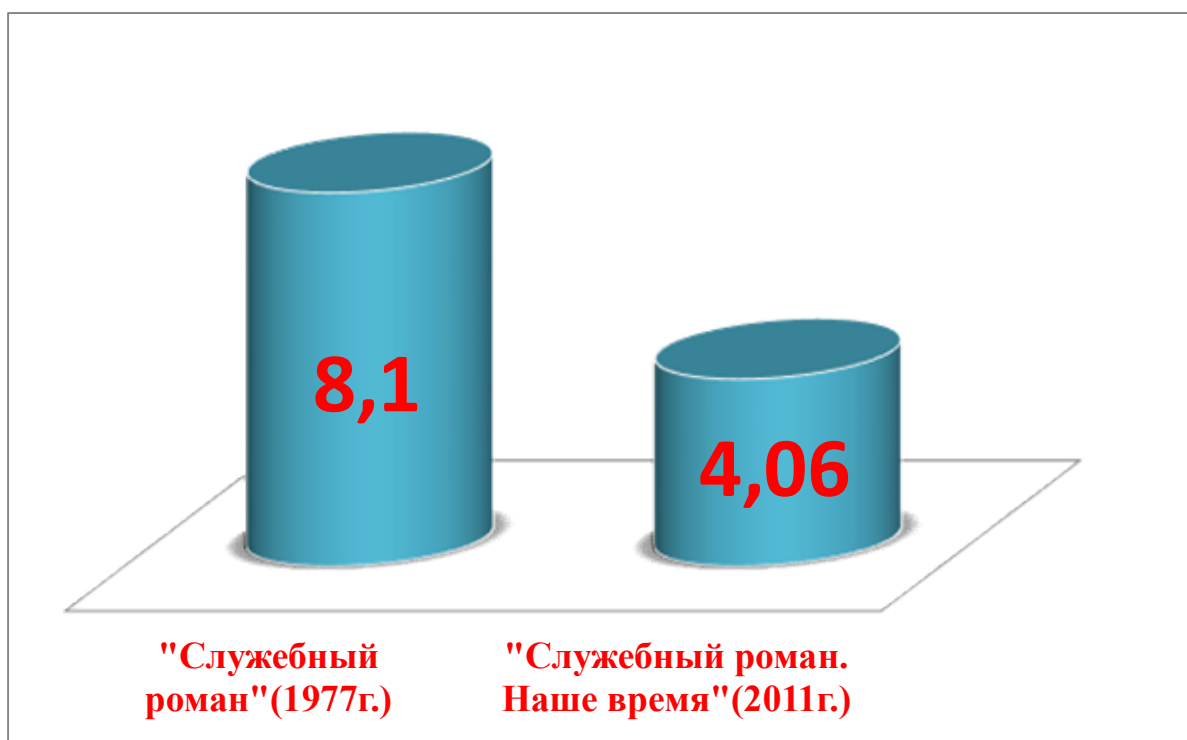
1) «Карнавальная ночь» (1956) / «Карнавальная ночь 2, или 50 лет спустя» (2006).



2) «Ирония судьбы, или С легким паром!» (1975) / «Ирония судьбы. Продолжение» (2007).



3) «Служебный роман» (1977) / «Служебный роман. Наше время» (2011).



По диаграммам видно, что ремейк все-таки не так уж и удачлив. Во всех трех случаях ремейк не смог не то чтобы перегнать первую часть, догнать-то с трудом получается. Да, конечно, в первом случае ремейк почти так же хорошо был воспринят публикой, как и основной фильм. Но, извините, что «Карнавальная ночь» 1 часть, что «Карнавальная ночь. 50 лет спустя» были сняты самим Эльдаром Рязановым. И было бы странно, если б он снял некачественное

продолжение своему же фильму. Также, хорошие кассовые сборы имела вторая часть фильма «Ирония судьбы». Но все же отзывы о каждом ремейке не так хороши, как об основном фильме.

Теперь хотелось бы поговорить о каждом фильме отдельно. И первый фильм, о котором мы поговорим, будет «Карнавальная ночь». Вы наверно задумались, почему это они решили начать именно с этого фильма, а не с самого-самого известного фильма Эльдара Рязанова «Ирония судьбы, или С легким паром!»? Эльдар Рязанов был одним из тех, кто стоял у истоков тренда на ремейки. Именно «Карнавальная ночь» он начал свой игровой дебют и завершил свою кинематографическую карьеру, пересняв этот же фильм, но полвека спустя. Получилось символично, но, увы, не изящно.

Второй фильм, конечно же, «Ирония судьбы, или С легким паром!». Этот фильм стал символом Нового года. Пожалуй, нет на всём постсоветском пространстве человека, который не видел бы этот фильм. Но также сложно, пожалуй, найти и того, кто внимательно посмотрел бы «Иронию судьбы» целиком: он стал привычным фоном к подготовке праздника. Фильм стал традицией, связывающей за одним столом не одно поколение. На наш взгляд, это достаточно хороший результат для любого режиссера.

Режиссер ремейка, Тимур Бекмамбетов доказал, что переделка советской классики – это золотая жила. Снятый им сиквел-ремейк «Иронии судьбы» занял первую строчку в списке самых кассовых отечественных фильмов в новейшей истории.

И последний фильм – «Служебный роман».

Вслед за Бекмамбетовым эксплуатировать творческое наследие Эльдара Рязанова бросился неутомимый Сарик Андреасян, переделавший на новый лад «Служебный роман». Упреки в дурной актерской игре, второсортном юморе отметаются авторами фактом кассового успеха ленты. Между тем, при всех сборах осовремененного «Служебного романа», интересно взглянуть на посещаемость двух картин: оригинальную ленту в кинотеатрах посмотрело 58 млн. человек, ремейк – 1,9 млн. Даже при поправке на изменившееся время цифры несравнимые.

В заключение мы хотим сказать, что, конечно, мы живем в XXI веке – веке высоких технологий, но это не значит, что мы должны переделывать старое. [2] На наш взгляд, если вы не вкладываете в свой фильм всего себя до конца, то его не спасут никакие технологии. Лучше придумать что-то свое, что-то совсем новое, и тогда о вас заговорят, как о талантливом режиссере

Список используемой литературы

1. Аралова Е.В. К истокам искусства как части духовной культуры общества // Власть. 2014. № 5. С. 89-93.
2. Кашенко Т.Л., Положенцева И.В. Гуманизация образования в высшей школе как фактор социализации личности / В сборнике: Теоретические и методические проблемы развития современного образования. Сборник материалов Международной научно-практической конференции. 2016. С. 339-342.
3. Толковый словарь иностранных слов Л.П. Крысина. - М: Русский язык, 1998.
4. Хафизов Р.Р., Ананишнев В.В., Брижанин В.В. формирование инновационных территориальных кластеров на базе успешных производственных отраслей экономики // Вестник Челябинского государственного университета. 2015. № 18 (373). С. 74-79.